

## DA08 - DOSSIER D'ACCRÉDITATION FICHE DE PRÉSENTATION D'UNE FORMATION DE TYPE LICENCE, LICENCE PROFESSIONNELLE OU MASTER

### CAMPAGNE D'ÉVALUATION 2019-2020 VAGUE A

Établissement demandant l'accréditation : Université Lumière – Lyon 2

La formation	
<b>A</b>  Intitulé (préciser le cas échéant si l'intitulé est hors nomenclature) :	Langues Littératures et Civilisations Etrangères et Régionales (LLCER)
<b>B</b>  Niveau (L, grade L, LP, M, grade M, autre) :	M
<b>C</b>  Origine de la formation (préciser et détailler si nécessaire s'il s'agit d'un renouvellement à l'identique, d'un renouvellement avec restructuration, d'une création issue d'une restructuration ou d'une création ex-nihilo. En cas de création ex-nihilo, argumenter en quelques phrases cette création) :	Renouvellement avec restructurations dans certains parcours
<b>D</b>  Champ de formations (indiquer le champ principal dans lequel s'inscrit cette formation. Préciser le cas échéant s'il y a un champ secondaire) :	ALL : Arts, Lettres, Langues  Champ : Psychologie, cognition, éducation et formation

<p><b>E</b></p> <p>Etablissements (indiquer les établissements qui demandent une co-accréditation) :</p>	<p><b>Pour le parcours <u>Études arabes</u> :</b></p> <p>ENS Lyon, Université Jean Moulin Lyon 3</p> <p><b>Pour le parcours <u>Études germaniques</u> :</b></p> <p>Université Jean Moulin Lyon 3, ENS Lyon</p> <p><b>Pour le parcours <u>Études hispaniques</u> :</b></p> <p>ENS Lyon</p>
<p><b>F</b></p> <p>Parcours (préciser et détailler si nécessaire les différents parcours prévus dans la formation, y compris le parcours d'accès santé (L. AS)) :</p>	<p><u>Liste des parcours de la mention LLCER :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Études anglophones (renouvellement à l'identique)</li> <li>-Études arabes (renouvellement avec restructuration)</li> <li>-Études germaniques (renouvellement avec restructuration)</li> <li>-Études hispaniques (renouvellement avec restructuration)</li> <li>-Études lusophones (renouvellement à l'identique)</li> </ul> <p><b><u>Autres détails apportés :</u></b></p> <p><b>Le parcours LLCER Études Anglophones</b> a pour objectif de former les étudiants à travers un approfondissement de la connaissance méthodologique mais aussi culturelle des aires spécifiques aux pays anglophones dans les domaines de la civilisation, de la littérature et de la linguistique.</p> <p><b>Le parcours d'études arabes</b> comprend des enseignements méthodologiques, disciplinaires (linguistique, littérature, histoire et histoire des idées) et transversaux. Il a pour but de conférer aux étudiants une parfaite maîtrise de la langue arabe et une connaissance approfondie <b>des sociétés arabo-musulmanes, de leurs cultures et de leurs environnements géopolitiques</b>, afin qu'ils/elles puissent répondre à l'offre forte et constante du monde professionnel en arabisants de bon niveau. <b>Une attention particulière sera portée à l'acquisition et au développement de compétences professionnelles.</b></p> <p><b>Pour le Parcours Études germaniques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Demande de restructuration : une partie de la mutualisation avec les enseignements de master MEEF et avec certains enseignements de préparation à l'agrégation sera conservée ; sont envisagées, en outre, d'une part une hybridation des enseignements (formation en partie à distance), d'autre part une mobilité obligatoire en deuxième année, enfin un programme thématique.</li> </ul> <p><b>Pour le Parcours Études hispaniques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Demande de restructuration. La moitié de la formation est actuellement mutualisée avec le master MEEF qui va évoluer vers des enseignements plus didactiques.</li> </ul>

	<p>-Restructuration de certains enseignements et augmentation du nombre d'heures propres à ce parcours « recherche ».</p> <p>-L'accent sera mis sur le développement de compétences professionnalisantes et la diversification des débouchés.</p>
<p><b>G</b></p> <p>Lieux de la formation (préciser le cas échéant les délocalisations) :</p>	<p>Allemand, Anglais, Arabe : Campus Berges du Rhône</p> <p>Espagnol : Campus Porte des Alpes</p> <p>Master double diplôme possible avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Séville Communication</li> <li>-Mexico Art et histoire de l'art</li> </ul> <p>Portugais : Campus Porte des Alpes</p>
<p><b>H</b></p> <p>Modalités d'enseignement (préciser si la formation est faite en apprentissage, en contrat de professionnalisation; à distance, etc.) :</p>	<p><b>Cadre général, cours en présentiel.</b></p> <p><b>Précision pour l'allemand :</b> formation en partie à distance (hybridation des enseignements)</p> <p><b>Précision pour l'espagnol :</b> présentiel sur campus sauf pour les stages demandés pour les M1 qui sont réalisés dans les institutions d'accueil aussi bien en région AURA qu'au niveau national ou international.</p>
<p><b>I</b></p> <p>Volume horaire de la formation (indiquer aussi la part d'enseignement en langues étrangères) :</p>	<p><b>1000h/étudiant</b></p> <p><b>Détails :</b></p> <p><b>Allemand :</b> environ 500 h de cours en présentiel en M1 (dont mutualisation avec master MEEF) et 100 h de cours en présentiel en M2 (dont éventuelle mutualisation avec certains cours d'agrégation), à quoi s'ajoutent des enseignements à distance, un parcours de recherche et une mobilité en 2<sup>e</sup> année</p> <p><b>Anglais :</b> 1000 heures par étudiant. Les cours en présentiel (séminaires) représentent un volume de 538,5 heures ETD, auxquelles s'ajoutent la rédaction et l'encadrement du mémoire S1 (91,5h) et de S4 (250h) ainsi que le parcours personnalisé (120h) dont le volet suivi de manifestations scientifiques constitue une initiation au milieu professionnel de la recherche.</p> <p><b>Arabe :</b> 1000 heures dont environ 530/hTD sont consacrées à des enseignements (cours, pré-mémoire) ; le reste des heures correspond à l'encadrement des mémoires de S4, des rapports de stage, d'expériences professionnelles et de suivi personnalisé en milieu professionnel.</p> <p><b>Espagnol :</b> 1000 heures</p> <p>S1 et S2 : 20 x 21 h = 420 h ETD</p> <p>S1 et S2 : stage mise en situation professionnelle, stage en entreprises, institutions, associations = 54 h</p> <p>Pré-mémoire : 66 h</p>

	<p>S3 : 9 x 18 h = 162 h ETD en présentiel</p> <p>S4 : mémoire = 250 h ETD</p> <p>S1 à S4 Parcours personnalisé : 48 heures</p> <p><b>Portugais</b> : Le volume horaire de la formation est, environ, de 1000 heures en tout dont, dans l'actuelle maquette, 513 h Eq. TD d'enseignement</p> <p>A cet enseignement présentiel, s'ajoutent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le « parcours personnalisé » : 47 heures, validées à la fin du S4 ; les étudiants peuvent, par exemple, suivre un séminaire complémentaire, au moins, dans leur spécialité ou en dehors de leur spécialité, à Lyon 2 ou dans un autre établissement du site ; ils/elles peuvent participer, au sein de l'établissement ou en dehors, à des rencontres avec des auteurs ou avec des professionnels, à des conférences, Comme la formation s'appuie sur la recherche, les étudiants sont invités à participer aux rencontres scientifiques organisées par les centres de recherche auxquels appartiennent les enseignants de la formation ;</li> <li>- le mémoire, élaboré dès le S1 : 350 heures</li> <li>- Le stage : 90 heures ; il s'agit d'une expérience professionnelle en milieu scolaire ou en milieu culturel ou encore dans le milieu économique lié au monde lusophone.</li> </ul> <p><b>Part d'enseignement en langue étrangère :</b></p> <p>Elle varie entre 100% (anglais) 95% (espagnol) 75% (allemand et arabe) et 50% (portugais).</p>
<p><b>J</b></p> <p>Effectifs attendus :</p>	<p><b>Effectif total de 190 (fourchette haute)</b></p> <p><b>Allemand</b> : 5 à 10</p> <p><b>Anglais</b> : 50 (M1) 30 (M2)</p> <p><b>Arabe</b> : M1 : 20 à 25 étudiants ; M2 : 15-20 (cf. effectifs des 3 dernières années)</p> <p><b>Espagnol</b> : M1 15-20 étudiants (effectif de ces dernières années) jusqu'à possibilité d'accueil de 30 ; M2 15-20 étudiants (effectif de ces dernières années) jusqu'à possibilité d'accueil de 30</p> <p><b>Portugais</b> : 15</p>
<p><b>K</b></p> <p>Partenariat avec un autre (ou d'autres) établissement d'enseignement supérieur public :</p>	<p><b>Arabe : accord de mutualisation de cours avec l'ENS de Lyon</b></p> <p><b>Espagnol</b> : Partenariat pour journées d'études, colloques auxquels les étudiants sont invités avec les universités de Bordeaux-Montaigne, Jean-Monnet de Saint-Étienne, Grenoble, Paris Sorbonne, Strasbourg, Besançon, Nice, Chambéry, Valence, Rouen, UVSQ-Paris Saclay.</p> <p><b>Études germaniques</b> : Université Jean Moulin Lyon 3, ENS Lyon</p>

<p><b>L</b></p> <p>Accords internationaux particuliers :</p>	<p><b>Allemand</b> : Universités de FREIBURG, LEIPZIG et VECHTA, Allemagne ; Université de LINZ, Autriche</p> <p><b>Anglais</b> : 4 postes de lecteurs aux Etats-Unis (Dartmouth, Brown, PennState &amp; UVA) et 1 en Grande Bretagne.</p> <p><b>Arabe</b> : Université Saint Joseph, Liban, Université Abou Bakr Belkaid de Tlemcen (Algérie), Institut Français du Caire (Egypte), Universités Cadi Ayyad et Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fez (Maroc), Universités de Tunis et de Sousse (Tunisie). Ces accords prévoient des échanges d'enseignants et l'accueil d'étudiants.</p> <p><b>Espagnol</b> : Master double diplôme avec Séville (faculté de communication) et Mexico IBERO (faculté art et histoire des arts)</p> <p><b>Portugais</b> : un double diplôme de master en partenariat avec l'Université Fédérale du Parana (Curitiba – Brésil) a été mis en place en 2012-2013 et renouvelé en 2018 ; un double diplôme de master en partenariat avec l'Université Nouvelle de Lisbonne a été mis en place en 2016-2017 et renouvelé en 2020.</p> <p>Dans le cadre du double diplôme, chaque université partenaire s'engage à accueillir au maximum 10 étudiants par année universitaire ; l'accord prévoit également un échange d'enseignants en fonction des moyens financiers disponibles.</p>
<p><b>M</b></p> <p>Conventionnement avec une institution privée française :</p>	<p>Non</p>
<p><b>N</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Une plus grande attention sera apportée aux débouchés professionnels et à la professionnalisation</li> <li>-L'encadrement des étudiants en 2<sup>ème</sup> année (particulièrement au S4) sera plus important et efficace</li> <li>-Développement des stages dans la formation</li> </ul> <p><b>Détails par parcours :</b></p> <p><b>Allemand</b> : Il s'agit d'un master recherche dont la formation se fera en partie à distance, dans le cadre d'une hybridation des enseignements, et qui intégrera un semestre de mobilité en 2<sup>e</sup> année. À côté d'une formation solide en traduction et en civilisation, histoire, histoire des idées, littérature et linguistique, ce master sera résolument thématique en proposant une approche de la notion d'« éco-critique » examinée sous divers angles, à travers différents corpus, et plus spécialement dans la période allant du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours, dans une perspective d'histoire croisée franco-allemande, intégrant des apports tiers, comme, entre autres, ceux de l'aire anglophone. Cette thématique fera l'objet de cours et de séminaires de recherche. Sont prévus un mini-mémoire en première année, et un mémoire de recherche en deuxième année, ainsi qu'un parcours recherche individualisé intégrant la fréquentation de colloques et journées d'études.</p> <p>Une mutualisation avec certains enseignements du master MEEF en première année, de la préparation à l'agrégation en deuxième année, sera maintenue. Des partenariats avec des universités allemandes et autrichiennes, en escomptant le soutien de l'UFA (Université Franco-Allemande), permettront d'assurer la mobilité mais aussi de susciter l'inscription dans ce master thématique de candidats étrangers. Par ailleurs, la part de formation à distance devrait permettre l'inscription de candidats supplémentaires résidant dans d'autres régions. La thématique de l'éco-critique, alliée à une solide formation en études germaniques et à</p>	

la pratique de la langue allemande et de la langue française académique, est susceptible d'ouvrir des perspectives professionnelles très variées, qui vont des métiers de la recherche et de l'enseignement à ceux de la médiation culturelle et du journalisme.

**Anglais :** Le parcours personnalisé suivi par les étudiants en deuxième année du master d'Etudes Anglophones LLCER est validé en fin d'année sur présentation d'un compte rendu d'activités. Il permet aux étudiants d'assister, en fonction de leur projet personnel, aux travaux d'un groupe de recherche, à des journées d'études, à des conférences. Il sera enrichi par l'élargissement aux étudiants de master du séminaire doctoral (consacré à la Transmission et à l'Intransmissible) offert dans le cadre des activités du laboratoire LCE. De tels dispositifs, appelés à être généralisés, favoriseront la mise en pratique des savoirs théoriques acquis dans le cadre des enseignements suivis au cours des deux années du master. Ils constitueront pour les étudiants une initiation professionnelle à la recherche qui leur permettra d'amorcer dès le master la transition vers un projet doctoral et, à terme, vers les métiers du supérieur. Dans la même logique, le Département d'Etudes du Monde Anglophone se lance également, à l'intention de son public de master, dans l'élaboration de cours conjoints avec des universités étrangères (notamment l'Université du Wyoming).

#### **Arabe :**

Les étudiants en études arabes LLCER ont la possibilité en M2 d'opter pour un parcours personnalisé en participant aux travaux et séminaires des laboratoires (journées d'étude, colloques organisés dans le cadre du CIHAM, ICAR, CERLA, Triangle ...). Cette expérience leur permet en effet de se mettre au diapason de la vie de la recherche et de mieux se préparer au choix de leur projet doctoral. La nouvelle maquette prévoit un renforcement du suivi individuel des étudiants au second semestre du M2, au cours duquel ils préparent leur mémoire de recherche. Un accompagnement tutoriel renforcé sera également mis en place pour élargir le partenariat avec le milieu professionnel et accroître les possibilités de stages et d'accès au monde du travail. Il s'agit de leur offrir un meilleur encadrement pour valoriser leurs expériences professionnalisantes dans des métiers où la connaissance approfondie de la langue et la culture arabes constitue un véritable atout (Journalisme, édition, officines de Traduction et d'interprétariat, musées, bibliothèques, Enseignement, organismes internationaux, Unesco, bureau International du Travail de Genève, ONG ...). Des contacts sont actuellement en cours avec l'Ecole de Bibliothécaire de Villeurbanne, l'ENSSIB, pour la mise en place d'un module optionnel de découverte des outils et des pratiques liés au développement et à l'utilisation des méthodes numériques en sciences humaines et sociales.

**Espagnol :** En fonction des recommandations de l'évaluation HCERES, il est proposé d'encadrer encore plus les étudiants lors du 2<sup>e</sup> semestre de la 2<sup>e</sup> année, semestre consacré à la rédaction de leur mémoire qui pourrait être couplé à un stage de 40 heures environ (5-6 jours groupés ou échelonnés) dans les milieux professionnels des domaines proches de la recherche des étudiants : culture, arts, journalisme... Cela renforcera les possibilités de débouchés professionnels, les poursuites d'études et les liens entre le milieu universitaire de la recherche (étudiants, équipe pédagogique, équipe administrative) et celui du monde du travail.

**Portugais :** En amont du master, un double diplôme de licence en Lettres et en Portugais a été créé en partenariat avec l'Université de São Paulo, au milieu du plan quinquennal en cours d'achèvement, ce qui permettra d'augmenter le vivier de la formation. Pour la première fois depuis l'ouverture de cette formation internationale, trois étudiantes ayant obtenu leur double diplôme de licence Lettres/Portugais se sont inscrites en master, en 2020-2021 ; ce premier résultat est encourageant pour le prochain plan quinquennal.

Les modules trans-interdisciplinaires de formation qui devraient être proposés aux doctorants et aux mastérants dans le cadre des pôles de spécialité de l'Université Lumière – Lyon 2 qui devraient voir le jour dans le courant du prochain plan quinquennal permettront d'enrichir la formation et de favoriser une orientation professionnelle, voire une orientation d'études en dehors du parcours choisi. Ces modules viendraient étoffer le contenu du « Parcours personnalisé » de deuxième année de master en études lusophones, lequel permet aux étudiants, en fonction de leur projet personnel et de leur travail de recherche, d'acquérir des compétences ou des connaissances additionnelles.

○

Sans objet